

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 2023/2-5

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a § 15 vyhlášky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

Článok I. - ZMLUVNÉ STRANY

1) Požičiavateľ:

Názov:	Východoslovenská galéria
Adresa:	Hlavná 27, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca:	Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka
IČO:	31 297 820
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Ján Kovačič, PhD.

2) Vypožičiavateľ:

Názov:	Stredoslovenská galéria
Adresa:	Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica
Štatutárny zástupca:	Mgr. Miloslava Borošová Michalcová, PhD. riaditeľka
IČO:	35984929
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Ivan Žirka

Článok II. - PREDMET VÝPOŽIČKY

1) Predmetom výpožičky sú zbierkové predmety zo zbierkového fondu Východoslovenskej galérie:

- | | |
|----------|---|
| 1. K 134 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Módna skica IV., 1908 – 1912, papier, tuš, 22 x 13 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 2. K 135 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Módna skica III., 1908 – 1912, papier, tuš, 26 x 14 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 3. K 137 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Módna dvojica I., 1908 – 1912, papier, lepenka, tuš, 18 x 13 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 4. K 138 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Karikatúra dámy, 1908 – 1912, papier, tuš, 20 x 16 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 5. K 141 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Pred zrkadlom I., 1908, papier, pero, tuš, 18 x 13 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	kovacic@vsg.sk
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web
040 01			2021451113	www.vsg.sk

6. K 143 Konštantín Kővári-Kačmarik
Pred zrkadlom III., 1908, papier, pero, tuš, 15 x 16 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur
7. K 996 Július Éder
Fajčiari, 1893 – 1898, papier, uhoľ, biela tempera, 40 x 31 cm
Poistná hodnota: 80,- Eur
8. K 1279 Max Švabinský
Hlava ženy, 1910-1920, papier, uhoľ, 33 x 28 cm
Poistná hodnota: 350,- Eur
9. O 94 Ákos Aranyossy
Dievčatko, 1893, plátno, olej, 57 x 45 cm
Poistná hodnota: 1 200,- Eur
10. O 123 Leopold Horovitz
Vlastná podobizeň, 1915, plátno, olej, 95 x 64 cm
Poistná hodnota: 2 200,- Eur
11. O 129 Andrej Bača
Podobizeň mladej dámy v klobúku, 1898, plátno, olej, 97 x 75 cm
Poistná hodnota: 2 200,- Eur
12. O 380 Konštantín Kővári-Kačmarik
Vlastná podobizeň, 1899, plátno, olej, 43 x 27 cm
Poistná hodnota: 37 000,- Eur
13. O 558 Konštantín Kővári - Kačmarik
Maliarka, 1908 – 1910, plátno, olej, 67 x 57 cm
Poistná hodnota: 45 000,- Eur
14. O 718 István Csók
Milenci, 1906, plátno, olej, 55 x 47 cm
Poistná hodnota: 8 200,- Eur
15. O 1682 Ernest Rákosi
Dvojica žien, 1914, plátno, olej, 110 x 96 cm
Poistná hodnota: 550,- Eur
16. O 2860 Andor Borúth
Pri stole, 1915 - 1920, plátno, olej, 54 x 67 cm
Poistná hodnota: 1 500,- Eur

Spolu 16 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 99 000,- Eur.

Článok III. - ÚČEL VÝPOŽIČKY

- 1) Zbierkové predmety sa vypožičiavajú bezodplatne na výstavu „Kúzelný svet vonkajšieho zdaní.“ (kurátorka Štefánia Ďuricová, M.A.) vo výstavných priestoroch vypožičiadateľa – Stredoslovenská galéria, Bethlenov dom, Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica od 29. júna 2023 do 1. októbra 2023.

Článok IV. - DOBA VÝPOŽIČKY

- 1) Dohodnutá doba výpožičky je od 12. júna 2023 do 13. októbra 2023.

Článok V. - ZÁKLADNÉ PODMIENKY VÝPOŽIČKY

- 1) Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s dohodnutým účelom a je povinný predmet výpožičky umiestniť v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
- 2) Vypožičiavateľ je povinný vykonať také ochranné, klimatické, prípadne ďalšie opatrenia tak, aby nedošlo k zámene, odcudzeniu, strate, poškodeniu, alebo zničeniu predmetu výpožičky.
- 3) Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky vykonávať žiadne opravy alebo úpravy bez súhlasu požičiavateľa. Nerámované diela na papierovej, resp. inej podložke (grafiky, kresby, umelecko-priemyselné výrobky) smú byť vystavené len za pomoci neinvazívneho spôsobu rámovania (napr. klip rám, klasické rámovanie).
- 4) Vypožičiavateľ poskytne požičiavateľovi bezodplatne 3 pozvánky a výpisky z médií.
- 5) Vypožičiavateľ predmet výpožičky vráti v určenom termíne a vopred dohodnutým spôsobom.
- 6) Vypožičiavateľ nemá v žiadnom prípade nárok predmet výpožičky zadržiavať.
- 7) O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej 30 kalendárnych dní pred plánovaným ukončením celkovej doby výpožičky zbierkových predmetov.
- 8) V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba), vypožičiavateľ nesmie vystavovať toto dielo dlhšie ako 3 kalendárne mesiace. V prípade dlhšieho trvania výstavy je povinný po uplynutí tejto lehoty dielo uložiť tak, aby nebolo vystavované svetlu, prípadne ho vrátiť Východoslovenskej galérii. Vypožičiavateľ môže po dohode s Východoslovenskou galériou nahradiť tieto diela reprodukciami, pričom adjustáciu a rámovanie reprodukcie diela na papierovej podložke zabezpečuje na vlastné náklady.
- 9) Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť vzniknuté škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli počas doby vypožičania.
- 10) Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky poistiť na prepravu a na celú dobu vypožičania podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom.
- 11) Vypožičiavateľ je povinný hradiť všetky náklady s poistením predmetu výpožičky, z „klinca na klinec“, to je na dopravu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi, pobyt predmetu výpožičky u vypožičiavateľa a dopravu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi proti všetkým rizikám zničenia, poškodenia, zmeny alebo úbytku predmetu výpožičky a to na poistnú hodnotu.
- 12) Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za predmet výpožičky, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až pri vrátení predmetu výpožičky a má súvis s výpožičkou podľa tejto zmluvy.
- 13) Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby vypožičania, ak predmet výpožičky potrebuje pre vlastné účely, alebo vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s touto zmluvou.

- 14) Požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky.
- 15) Prepravu z Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice do Stredoslovenskej galérie, Bethlenov dom, Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica a zo Stredoslovenskej galérie, Bethlenov dom, Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica do Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady
- 16) Požičiavateľ musí byť okamžite informovaný o akomkoľvek poškodení predmetu výpožičky a vypožičiavateľ je povinný predložiť písomný zápis o poškodení.
- 17) V prípade akéhokoľvek poškodenia predmetu výpožičky požičiavateľ rozhoduje o potrebnom reštaurovaní, kým vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s reštaurovaním a prípadným znížením hodnoty predmetu výpožičky.
- 18) Vypožičané zbierkové predmety musia byť na výstave označené:
Východoslovenská galéria, Košice.
- 19) Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky a zápis o spätnom prevzatí predmetu výpožičky je súčasťou tejto zmluvy.

Článok VI. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú predovšetkým príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prípadné zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nepriaznivé nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
- 4) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy pre požičiavateľa a dva rovnopisy pre vypožičiavateľa.
- 5) Vypožičiavateľ súhlasí so zverejnením zmluvy v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 6) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

Prílohy:

1x protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

V Banskej Bystrici dňa

V Košiciach dňa 11. V. 2020

Stredoslovenská galéria
975 90 Banská Bystrica
Dolná ul. 8

Východoslovenská galéria
Hlavná 27, 040 01 Košice
IČO: 31 297 820
DIČ: 2021451113

Mgr. Miloslava Borošová / Michalcová, PhD.
riaditeľka
Stredoslovenská galéria

Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.
riaditeľka
Východoslovenská galéria

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

- | | |
|------------|---|
| 1. K 134 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Módna skica IV., 1908 – 1912, papier, tuš, 22 x 13 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 2. K 135 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Módna skica III., 1908 – 1912, papier, tuš, 26 x 14 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 3. K 137 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Módna dvojica I., 1908 – 1912, papier, lepenka, tuš, 18 x 13 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 4. K 138 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Karikatúra dámy, 1908 – 1912, papier, tuš, 20 x 16 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 5. K 141 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Pred zrkadlom I., 1908, papier, pero, tuš, 18 x 13 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 6. K 143 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Pred zrkadlom III., 1908, papier, pero, tuš, 15 x 16 cm
Poistná hodnota: 120,- Eur |
| 7. K 996 | Július Éder
Fajčiari, 1893 – 1898, papier, uhol, biela tempera, 40 x 31 cm
Poistná hodnota: 80,- Eur |
| 8. K 1279 | Max Švabinský
Hlava ženy, 1910-1920, papier, uhol, 33 x 28 cm
Poistná hodnota: 350,- Eur |
| 9. O 94 | Ákos Aranyossy
Dievčatko, 1893, plátno, olej, 57 x 45 cm
Poistná hodnota: 1 200,- Eur |
| 10. O 123 | Leopold Horovitz
Vlastná podobizeň, 1915, plátno, olej, 95 x 64 cm
Poistná hodnota: 2 200,- Eur |
| 11. O 129 | Andrej Bača
Podobizeň mladej dámy v klobúku, 1898, plátno, olej, 97 x 75 cm
Poistná hodnota: 2 200,- Eur |
| 12. O 380 | Konštantín Kővári-Kačmarik
Vlastná podobizeň, 1899, plátno, olej, 43 x 27 cm
Poistná hodnota: 37 000,- Eur |
| 13. O 558 | Konštantín Kővári - Kačmarik
Maliarka, 1908 – 1910, plátno, olej, 67 x 57 cm
Poistná hodnota: 45 000,- Eur |
| 14. O 718 | István Csók
Milenci, 1906, plátno, olej, 55 x 47 cm
Poistná hodnota: 8 200,- Eur |
| 15. O 1682 | Ernest Rákosi
Dvojica žien, 1914, plátno, olej, 110 x 96 cm
Poistná hodnota: 550,- Eur |
| 16. O 2860 | Andor Borúth
Pri stole, 1915 - 1920, plátno, olej, 54 x 67 cm
Poistná hodnota: 1 500,- Eur |

Spolu 16 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 99 000,- Eur.

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	kovacic@vsg.sk
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web
040 01			2021451113	www.vsg.sk

Za Východoslovenskú galériu odovzdal dňa:

Za Stredoslovenskú galériu prevzal dňa:

Za Stredoslovenskú galériu odovzdal dňa:

Za Východoslovenskú galériu prevzal dňa:

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk